

Felelős szerkesztő:  
**MURÁNYI JÓZSEF.**  
Szerkesztőség:  
Kassa, Kossuth-utca 16.  
Telefon: 150.  
Megjelenik minden nap  
délután 5 órakor.  
Egyes szám **2** krajcár.  
(4 fillér)  
Kéziratot nem ad vissza  
a szerkesztőség.

# NAPLÓ

**KASSA, VASÁRNAP, 1908. OKTÓBER 18.**

NEGYEDIK ÉVFOLYAM. — 239. SZÁM.

Előfizetési árak:  
Kassán:  
Egész évre . . . 14.— K  
Fél évre . . . 7.— „  
Negyed évre . . . 3.50 „  
Egy óra . . . 1.20 „  
Vidéken:  
Egész évre . . . 20.— K  
Kiadóhivatal:  
Kassa, Kossuth-utca 16.  
Telefon: 150.  
Hirdetések petit sor szá-  
mitással díjszabás szerint

## Idegen tollak kultusza

Kassa, október 17.

Irják a pesti ujságok, hogy Budapesten szokatlanul nagy számu és igen fényes közönség hallgatta végig Morris Rosenfeldnek, az amerikai költőnek a verseit. Nemcsak végighallgatta: végigélvezte őket és tettségével majd agyonnyomta a sápadt emberkét, aki munkában megfeketedett kezeivel, ügyetlen, bütykös ujjaival oly csudálatosan tud a szívek hurjain játszani. Nagyon tudhat, ha még a budapestiekén is tud.

Pedig tudott. A nyomor költője csengő rimeiért csengő aranyakat vitt el, bizonyára sokkal többet, mint amennyit tíz év óta az összes magyar poéták kerestek nyilvános föl-olvasással. Ezekhez az aranyakhoz semmi szavunk nincsen. A költő bizonyosan megérdemelte, amit elvitt. De magával vitte bizonynyal azt a meggyőződést, hogy ime, micsoda lelkes irodalombarátok ezek a barbár magyarok s csudálatos mennyire otthon érzik magukat a muzsák Paprikaország fővárosában. S ehhez a meggyőződéshez már van egy-két szavunk.

Annak minden esetben örülünk, hogy az amerikai ember ilyen véleményel távozott tőlünk. Sokkal jobb ez így, mint ha valaki megmondta volna neki azt, hogy itt a nyomorúság költészetének csak akkor van becsülete, ha külföldi.

Vajjon azok a jó urak, akik idehozták Rosenfeldet Hunniába és bevezették az estélyöltözékben pompázó distingvált közönség elé: elmondták-e neki, hogy ez a fényes közönség éppen csak úgy bámulja meg őt mint megbámulná azt a Párisban mutogatott embermajmot, akinek állítólag gorilla volt az apja és maláj asszony az anyja?

A hasonlat durva nagyon, engedelmet is kérünk érte, de valljuk az igazságot. Lehet, hogy az előadás végén csakugyan a nagy talentum varázsa bizsergette tapsra a tenyereket, de hogy nem az csodította össze a pesti publikumot, az már egészen bizonyos.

Avagy hol van az a mohó érdeklődés akkor, mikor jeles magyar költők lépnek a pódiumra? — nem pénzért, ki álmodna ilyent? — csak becsületből. Amikor éhen halnak a ma-

gyar dalosok, csak úgy, mint a Jókai száz éves Jenői Kálmánjai; amikor elsorvadnak a betevő falatért való nyomorult küzdelemben. Amikor kiszárad a lelkük és daltermő forrásait betemeti a magyar puszták futó-homokja: hol van akkor ez a lobogó irodalomszeretet?

Eszünkbe sincs csak egy levél-hegynyit is elcsipni a zsargon-költő babérjaiból, sőt azt tartjuk róla, hogy sokkal többet érő tehetség, mint a mekkorának rajongói tartják. De azt hisszük mégis: hogy voltak már vele felérő magyar írók, akiknek sohse jutott olyan szerencse, hogy az előkelő Budapest ünnepelte volna őket. S akik tenyérégésig tapsoltak a nyomor poétájának, a nagytekintélyű dzsentlmének és grand dámák közt fölös számmal vannak olyanok, akik soha még végig nem olvastak egy magyar verset.

Semmi kétség benne, a nyomor is megérdemli egyszer, hogy ünnepeljék. Azonban nincse nekünk nyomorunk, több mint a világ minden nációjának együtt s nincse annak a nyomornak akárhány szó szólója, amelyik megérdemelné a meghallgatást? A magyar irodalom ma izgalmasabb belső életet él, mint eddig akármikor. Szédületes kavargásai, az új eszmékkel való vajudásai érdekelnék-e magukon az írókon kívül csak ezer embert is ebben a huszmillió országban?

Nem, ebben az országban maguk az ujságok is többet beszélnek arról, hogy egy színésznek kelleténél szűkebb a nadrágja bokában, mint egy verskötetéről, vagy egy regényről, amelyet talán sok esztendősvivódással teremtett meg az író lelke. Nem fölhányásképp mondjuk: mert hiszen színészekről, zenéről, festészetéről, irodalomról együttvéve se esik annyi szó, mint egy főköpölynek a képviselőház folyosóján való éretlenkedéseiről.

De legkevesebb jut az irodalomnak a tapsból is, az aranyból is, a figyelemből is. Kivéve ha idegen.

— A takarmányhiány enyhítése. A földmívelésügyi miniszterium kis füzetekben összeállította azon gazdák névsorát és lakhelyét, kiknek fölösleges takarmányuk van. A miniszternek az a célja ezzel, hogy azoknak a gazdáknak, kiknek takarmányra van szükségük, módot nyújtson a szükséges takarmány beszerzésére. A füzet a szállítási feltételeket, minőségét és árakat is tartalmazza. A miniszter a füzet több példányát megküldte a kassai rendőrségnek is azzal, hogy az érdeklődő gazdák között ingyen ossza szét.

## Országos atletikai viadal.

Vasárnap délután 2 órakor a sporttelepen tartja a Kassai Atletikai Club nagysikerűnek ígérkező országos atletikai versenyt.

Vasárnap szép alkalom kínálkozik, hogy a kassai közönség biznyságot tegyen a sport iránt táplált érdeklődéséről. A Rákóczi-köruti sporttelepen ugyanis vasárnap délután 2 órakor fog lezajlani a Kassai Atletikai Club országos atletikai viadala, amelyen legjobb magyar atlétáink vetélkednek a győzelemért. Minden egyes számban változatos szép küzdelemre van kilátás, reméljük tehát, hogy a közönség nem hagyja cserben derék sport-egyesületünket.

A versenyen kerülnek eldöntésre Kassa sz. kir. város 100 yardos és  $\frac{1}{4}$  angol mérföldes síkfutó, diszkoszvető és távolugró bajnokságai. A 100 yardos síkfutásban előreláthatólag Simon Pálé lesz a győzelem, aki az olimpiai versenyeken is szép sikerrel szerepelt, hazánkban pedig mindezeidig még nem veszített versenyt. A helyezéért érdekes küzdelem várható. Az  $\frac{1}{4}$  angol mérföldes síkfutásban minden bizonnyal a legjobb magyar atléta, Bodor Ödön győznie, de indulása, legutóbbi levele szerint, kétes. Távollétében a kassai Korány sánszai emelkednek.

A diszkoszvetésben Antal Pál, a mult évi győztes, megvédi a bajnokságot, bár clubtársa dr. Radó Arthur és a szegedi Rácz közel lesznek hozzá. A távolugrás a pesti Holics és a Kassai Majunke magyar távolugró bajnok párharcra lesz.

A többi számokban is érdekes küzdelmek várhatók. A 220 yardos és  $\frac{1}{4}$  angol mérföldes síkfutások, valamint a svéd gelyvetés előnyversenyek lesznek és így a küzdelem az erőik kiegyenlítése folytán itt lesz a leghevesebb. A súlyemelés versenyé Felsőmagyarország bajnokságáért folyik és érette tíz jól megtermett atléta veszi fel a harcot.

A távolugrás csapatversenyt más nevező hiányában a kassaiak jó csapata nyeri, míg a stafétafutásban a Magyar Atletikai Club stafétájának ugyancsak kemény munkát fog adni a Kassai és Sárospataki staféta.

A versenyt, amely délután 5 órakor már be fog fejeződni, ismételten a közönség figyelmébe ajánljuk.

## Egyenes körutak Kassán.

Az utcák új elnevezése.

Értekezlet a városházán.

A városrendezés programjába tartozik az utcák új elnevezése, melyről tegnap értekeztek a városházán. A tanácskozás egyik eredménye, hogy körutak lesznek Kassán. Ezt úgy tessék érteni, hogy nem a valóságban, hanem papíron. Ezen körutaknak érdekességet kölcsönöz az a körül-

mény, hogy a valóságban *sugár utak*, ami korántsem lehet akadály a városunk nagyzási törekvésének. Kassa most kézzel-lábbal dolgozik, hogy lépjalja a többi vidéki várost. Ennek a buzgalomnak köszönhető a többszörösen fölépített csurgó és az a négy kőalak, mely a Mária-szobor művészi hatását rombolja le s felláztat minden jóízűt a hivatalos szépítőik ellen.

A tervszerűen végzett nagyozás újabb stációja a közut. Ha Berlinnek van *Ringje*, Párisnak *Boulevardja*, Budapestnek *nagy körútja*, miért ne legyen Kassának egy kicsi, két kicsi, három kicsi körútja! Mi kell hozzá? Csak néhány új házszám tábla, néhány új utcacégér és kész a nagy vívmány, mely városunkat egyenesen becsöppenti a nagy centrumok sorába. Hogy a körutak a valóságban nem léteznek, azzal ugyan a reformáló urak nem törődnek. Kassa most stréberkedik s ennek a passzióknak az árát a polgárság fogja megfizetni. Mert az új házszám és utcacélzó táblák bizony nem adódnak ingyen. Azért fizetni kell. De hát ki nem fizet szívesen, amikor a körutakkal egyszeriben a világvárosok színvonalára emelkedünk! Biz' Isten ez vagyont ér! Mi is visszavonjuk imént csodálkozó megilletődésünket és szívvel-lélekkel kiáltjuk: Éljen a körút!

A városházán tegnap *Ékes* Lajos dr. városi tanácsos elnöklété alatt értekezlet volt, melyen az utcák új elnevezésével foglalkoztak. Az értekezlet tanácskozásának eredménye a következő:

A Rákóczi-körut, a Ferencz József-tér déli része és a Klobusiczky-ut *Rákóczi-körut* lesz. A Szepsi ut a Répászky-féle háztól kezdve, az Erzsébet-tér északi részével és a Vám-utcával együtt az *Erzsébet-körut* elnevezést nyeri. Az indóházról, végig a vasuti raktárak előtt elhuzódó ut, egészen a Klobusiczky-utcáig, *Baross Gábor-ut* nevet nyer.

*Klobusiczky utca* lesz, a vasuti raktártól a tisztviselő-telepig huzódó új névtelen utca.

A Róka-utcát Zrinyi Ilona-utcának keresztelik el, míg a Kukoricza-utcát, ha a háztulajdonosok viselik a költséget, Nádor-utcának nevezik el. A muzeum és a felsőbb ipariskola közötti utcarész *Muzeum-utca*, a hadtestparancsnokság és a dohánygyár közötti utcarész *Dohány-utca* elnevezést nyeri.

## Kalandok.

### Haragszik a Génusz.

— Interview. —

Holdfényes méla éjszaka volt. Épp a Nemzeti Színház homlokzata előtt haladtam el, mikor harsány kiáltást hallottam. E hang után igazodva rögtön észrevettem, hogy a kupola tetején álló Génusz szólit, kívül is a következő beszélgetést folytattam:

Ó: Ahoi! Hahó!

Én: Kiszíthand! Jó estét kívánok! Igazán meglep, hogy szólítani tetszik.

Ó: Sose lepődjek meg. Lássam engem már semmitem lep meg.

Én: Hja könnyű Nagysádnak, mikor olyan fenségesen emelkedett nézőpontból szemléli a dolgok folyását. Bezzeg én csak amolyan földön járok . . .

Ó: Ne zúgolódjék! Bárcsak én járhatnék a földön és ne lennék itt fenn olyan erősen megrögzítve . . .

Én: Szívemből szánom Nagysád, bizony rossz dolog lehet így féllábon állni időtlen időnkig . . .

Ó: Óh én már beletörődtem abba, hogy Kassán a Génusz nem vetheti meg mind a két lábát, egyéb boszant engem, és erről akarok Önnel beszélni.

Én: Parancsoljon Nagysádkám. Csupa fül vagyok, sőt hogy még csupább fül legyenek felkapaszkodok ime erre a kandeláberre. És most vigan társaloghatunk! Mi az hát ami panaszszóra nyitja ércakjait?

Ó: . . . Az, hogy nem vegyülhetek az emberek közé, azok meg nem bírnak hozzám felemelkedni. Az, hogy ide fel állítottak, és nem a színház kapujába, ahonnan visszaverhetnék minden támadást, melyet színházam ellen intéz az én legesküdtőbb ellenségem.

Én: Ki az, ha kérdenem szabad?

Ó: Az izléstelenség! Ez a fennhéjázó, elbizakodott szörnyeteg, melynek senki sem áll az útjába, mikor ellenem támad. Hát a színház szabad prédája az elméncedésnek és a színészgárda olcsó zsákmánya minden jött-ment ötletnek? A színész még mindég csak amolyan játékszer, melyet derűre-borura a szeszélyes és felelőtlen tömeg kénye-kedvének lehet kitenni, mely nem az élethivatásból tűzött művészetet és a lankadatlan szorgalmat becsüli meg, hanem egyéni hajlamainak hódolva, igazságtalanul és hozzáértés nélkül tör pácát értékes művészegyeniségek felett? Hát Ön nyugodtan nézi, hogy van Kassán ujság, mely bátorságot vett magának ahhoz, hogy megszavaztasson névtelen embereket művészek sorsa felől és ezt a felelőtlen szavazattömeget a kassai közönség ítéleteként publikálja? Ragadjon kardot és rontson neki az izléstelenség százfejű hydrájának! . . .

Én: *(lekesülten)* Helyes! helyes! Nekirontok! Halál az izléstelenségre . . . halál! . . .

Eles harci kiáltásomra előrohant egy rendőrcsapat a városház kapujából, lehúzott a kandelábertől és bekísért. A Génusz bátoritól mosolygott reám, ám közszendháborításért 20 kor-ra ítél a rendőrség. Ezt az összeget be fogom hajtani a szavazást rendező lapitársunktól.

Kráter.

## HIREK.

— Halálozás. Özv. Höller Béláné szül. Horváth Mária urasszony, tegnap 82 éves korában Kassán meghalt. Az elhunytban Horváth Lajos főgimn. tornatanár anyósát, dr. Horváth Lajos kassai ügyvéd nagyanyját gyászolja. Temetése vasárnap délután lesz a Harang-utca 6. számú házból.

— Koczányi Béla öngyilkossága. Va sárnap délután fél 4 órakor temetik Koczányi Bélát, a Deák Ferencz-utca 29. számú gyászházból. A közismert nyomdatulajdonos öngyilkossága széles körben nagy részvétet keltett. Amint az nagyon valószínű volt, Koczányi Bélát gyógyithatatlan betegsége kergette a halálba. Barátaikhoz irt levelében nagy szenvedésekről panaszkodik s kijelenti, hogy nem bírja a még reá váró fájdalmakat elviselni. Nyomdájának üzleti gondozására két barátját kérte fel. A kassai könyvnyomdatulajdonosok *Koczányi Béla* halálát külön gyászjelentésben tudatták a közönséggel. A rendőrség az öngyilkosságról ma a következő jelentést adta ki: *Koczányi Béla* nyomdatulajdonos tegnap d. e. 10 órakor Deák Ferencz-utca 29. számú lakásának hálószobájában jobb halántékába lőtt és nyomban meghalt. Több levelet hagyott hátra, melyben kinjairól panaszkodik s az volt öngyilkosságának oka.

— A Kassavidéki Turistakör választmányi ülése. A Kassavidéki Turistakör tegnap délután 5 órakor tartotta választmányi ülését a Kazinczy-kör helyiségében *Münster* Tivadár elnöklété alatt. Miután a mult ülés jegyzőkönyvét hitelesítették, az elnök bejelentette, hogy kik adakoztak és milyen összegig folyt be eddig a *Henszlmann* szoborra. E szerint az adományok eddigi ösz-

szége 150 K 17 fl.-t tesz ki. Ezután *Kemény* Lajos titkár a műemlékek fentartásáról indítványt terjesztett elő. Idegenforgalmat ugyanis egy városnak nagy részben műemlékei kölcsönöznek. Műemlékeinket tehát már ebből a szempontból is érdemes megóvni. Országos törvény vette ugyan gondjaiba műemlékeinket, azonban annak végrehajtása nehézségekkel jár. Legelőször össze kellene iratni műemlékeinket, azoknak műemléki voltát a hatóság tudomására hozni, hogy azok a törvény oltalma alá kerüljenek. Ha valamely műemlékkel (pl. kapufélfák, ablakkeretek, reliefek, szobrok) biró házat ujjáépítenek, ezen műemlékek vagy az új épületbe befalazandók, vagy pedig a kassai muzeumnak adandók lennének. Kolozsvár város szabályrendeletében már biztosítva van a műemlékek fenntartása. A városi tanács az indítványt elfogadta és úgy határozott, hogy azt a városi tanács utján a közgyűlés elé terjeszti. Ezután dr. Ungár Jóbót és Schönberg Edét a kör tagjai közé felvették. Bródy Frigyes azon indítványát, hogy a kör a többi városok társköreivel együtt, keresse meg a kereskedelmi kormányt az iránt, hogy a városokat imertető táblákat tisztán az idegenforgalom elérése céljából az államvasutak állomásain díjtalanul kithessék, a választmány elfogadta. Ungár Adolf indítványozza, hogy a kör rendezzen egy matinét a *Henszlmann* szobor javára, amikorra az *Uránia* tudományos színházat is hívják meg egy előadásra. A választmány az indítványt elfogadta. Végül a választmány elhatározta, hogy kérelmet fog előterjeszteni a városhoz szubvenció megadása iránt.

— Tanfolyam kömivesek számára. A kassai m. kir. áll. felső ipariskolánál november hó 1-én megnyílik a kömivesek számára való továbbképző tanfolyam, mely jövő évi március hó 15-ig tart. A tanítás heti 9 órával nappal (általában délután) megy végbe. Ezen tanfolyam főképen az építési anyagok és szerkezetek ismertetését és az építési szakrajzot öleli fel a művelt és szakképzett kömüves igényeinek megfelelő terjedelemmel. Beléphetnek: 1. Azok a kömüves-ságédek és munkások, kik jártasak az írás-olvasásban és számolás elemeiben. 2. Azok a képzetesebb kömüvesinasok, kik az iparostanonciskolák szervezeteinek 21. pontja értelmében a tanonciskola látogatásának kötelezettsége alól részlegesen fel vannak mentve. A tanfolyamra beiratkozni lehet október 30-ig hétköznap 11-től 12-ig és vasárnap 8-tól 10-ig. Az oktatás ingyenes. Részletesebb felvilágosítás az igazgatóságnál szerezhető. Kassa, 1908. október 14. A kassai m. kir. áll. felső ipariskola igazgatósága.

— Támadás. *Kohn* Ede a rendőrségen panaszt emelt *Lamerló* Béla pincér ellen, mert az őt tegnap este a Kossuth-utcán megtámadta s úgy arcul ütötte, hogy szeme meggyulladt és arca feldagadt.

— Garázda suszter. Nevelős István kassai suszter jól ismert alak a rendőrségen. Többször gyűlt meg már baja a hatósággal is kisebb-nagyobb vétségeikért. Tegnap megint dolgot adott a rendőrségnek. Délután két óra tájban ugyanis berontott *Goldstrich* Lajos Fő-utca 81. számú lakásába, ahol leánya mint cseléd szolgál. Ott életveszélyes fenyegetéseket hangoztatva, nagy láрма és botrány között követelte leányának a szolgálatból való elbocsátását. Amikor *Goldstrich* rendőrt hívott, Nevelős a földre vetette magát s nem akart távozni az idegen lakásból. Erre 4 rendőr jött, akik megbilincseltek a csökönyös susztert. Kiemelték a lakásból. Most magánlaksértés miatt folyik ellene a bűnvádi eljárás.

— Rendőri krónika. Polochár Jánosné ismert csavargónő, ki Kassáról ki van tiltva, ezen tilalmat megszegve Kassára visszajött és mert a Széchényi-ligetben kőszált, elfogatott. — A városi fogdában 7 férfi és 9 nő, összesen 16 egyén van elzárva. — Botrányos részegség miatt *Hudák* Jánosné és *Novák* Anna elzárattott.

— **Feltört kamra.** Ma éjjel ismeretlen tettesek feltörték *Babuscsák* János, Cserebogár-utca 6. számú lakásának kamráját s onnan 25 kilogramm tollat, összesen 160 korona értékben elloptak.

— **Tolvaj hajóhinta.** Tegnap már megirtuk volt, hogy *Szabó Győző*, volt szücssegédet, aki legutóbb a hajóhintánál volt alkalmazva, Tópercer Imre elcsipte, amint télikabátjával menekülőben volt. A rendőrség megállapította, hogy a tetten ért tolvaj volt az, aki *Sánta Lajos* lakását feltörte s onnan ekszereket lopott. A tolvajt a rendőrség ma átkísérte a kassai ügyészség fogházába.

— **A légszesz használata.** Ma már nagyon csekély azoknak száma, kik ne lennének tisztában a légszeszhasználat előnyeivel s már majdnem minden házban használják a légszeszt világítási, sőt fűtési és főzési célokra is.

Hogy mennyivel előnyösebbnek bizonyul a légszesz használata minden más világítási és fűtési anyagnál, azt az alábbiak mutatják:

**Világítás.** A légszeszvilágításnál az utóbbi időben forgalomba jött és minden tekintetben kitűnőnek bizonyult egy lángú függő gázégő (-invert) egyórai égése 2.6 fillérbe kerül, mely ár, tekintettel a világítás fényerejére (körülbelül 50 gyertya fényerejű) minden más világítási mód fölött nagy előnyt nyújt.

**Főzés.** Egy 57 cm. hosszú, 30 cm. széles, 15 cm. magas légszeszfűzőnek használata óránként 6—8 fillérbe kerül, mi 1/4 köbméter légszeszfogyasztásnak felel meg, vagyis egy négy személyre való ebéd főzése körülbelül 20 fillérbe jön.

**Fűtés.** Ennek előnyösségéről a következő példa szóljon: Egy 6 méter hosszú, 5 méter széles és 4 méter magas, vagyis 120 köbméter nagyságú helyiségnek napi átlagos fűtése körülbelül 90 fillérbe kerül, e mellett minden más előnye, kényelme, tisztasága csaknem megbecsülhetetlen.

**Vasalás.** A légszeszszel való vasalás egy háztartásban megfizethetetlen, kényelmes, tiszta és minden tűzveszélyt kizár; különös előnye, hogy a vasalónő még huzamosabb vasalásnál sem kap fejfájást, mint a faszénnel való vasalásnál, helyhez kötve nincsen és két vasaló használata dacára a gázzal való vasalás alig kerül naponként többbe, mint 20 fillérbe.

*Ugy az említett, mint a legmodernebb fűrdőberendezési tárgyakat azzal az előnyös feltétellel bocsátjuk a t. közönség rendelkezésére, hogy ezek bármelyikét 5 évi részletfizetésre is adjuk. Az 5 év lejártával az illető berendezések a rendelő tulajdonába mennek át.*

A legválasztékosabb anyagokkal felszerelt **raktárunkat Deák Ferenc utca 49. szám alatt** a t. közönség b. figyelmébe ajánljuk. Központi Gáz- és Villamossági Részvény-Társaság Kassai Légszeszgyára.

## Serdülő leányok és fiúk

erősekké és vidorakká fejlődnek, elvesztik lehangoltságukat, hogyha a szükséges táplálékot

## A Scott-féle Emulsió



alakjában élvezik, a mely az összes erősítő szerek között a legkiválóbb.

Orvosok és bábák a SCOTT-féle Emulsiót a legmolegebben ajánlják az utóbbi 32 év óta. Édes mint a tejszín.

Könnyebben emészthető mint a tej

Egy eredeti üveg ára - 2 korona 50 fillér. -

Kapható minden gyógytárban.

Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — a halászt — kérjük figyelembe venni.

## Színház.

— **A repülő ballet második fellépése.** A montecarlói udvari operaház balletje, vasárnap este új programmal lép fel. Második előadásul az *Iris* című fantasztikus ballet kerül színre. A ballet magyarázata a következő: Az első függöny felgördültével Iride, a szivárvány tündéréinek királynője jelenik meg a színen, amint nővéreivel játszadozva az erdő mélyében repdes. A tündérek rózsák, ibolyák és árvácskából virágfüzereket kötnek, majd köd és páraszerű fátyolokon királynőjüket a magasba röpitik s a levegőben fantasztikus csoportokat képeznek. Majd vihart idéznek elő varázserejükkel s a vihar elmúltával a szivárvány keletkezését mutatják be, mely az égbolt ivén káprázatos színpompában tűnik fel. A szivárványon keresztül fantasztikus táncokat lejtőnek s végül allegorikus csoportot alkotva fejezik be a balletet. A ballet személyei: Iride, az Iris tündérek királynője; Zöld, Sárga, Vörös, Viola, Kék, Indigó (Iris tündérek a szivárvány színei szerint elnevezve.) A ballet személyei mesés kosztümökön, pompás világítási effektusok kíséretében végzik a menet gyönyörködtető produkciót. A repülő ballet előadással kapcsolatosan színre kerül a *Varázskeringő* operett. Niki hadnagy szerepét Pápai Lajos játssza, akinek ez kitűnő szerepe, míg Franczit Mezey Margit adja. A többi szerepeket: Faragó, Magyarai, Nagy Aranka, Vágóné, Miskey játsszák.

— **Vasárnap a színházban.** Vasárnap délután mérsékelt helyárák mellett II. Rákóczi Ferenc fogsága című történelmi színmű kerül színre. Este a repülő ballet felléptével a *Varázskeringő* operettet adják.

— **Az ördög.** Molnár Ferenc immár világhírű vígjátéka, mely az európai és amerikai színházak állandó műsordarabja, hétfőn este kerül színre ebben a szezonban. A címszerepet Ráczy Ede játssza. Ugyanez este lép fel harmadszor a repülő ballettársaság.

## TÁVIRAT — TELEFON.

### Aehrenthal a királynál.

Budapest, okt. 17.

Aehrenthal báró külügyminiszter ma délelőtt félórán tartó kihallgatáson volt a királynál.

### Nincsen mozgósítás.

Budapest, okt. 17.

Az országban mindenfelé mozgósításról szóló hírek terjedtek el. Illetékes körök ezt a hírcsejtést megcáfolják. A mozgósítások legelőlényesebb dolga, hogy a tartalékosokat is behívják, ez pedig a véderőtörvény szerint csakis a király parancsára lehetséges, már pedig a király ilyen parancsot nem adott ki és ha ki is adna, akkor az nem maradhatna titokban.

A reggeli lapok azt a hírt közzölték, hogy Wekerle miniszterelnök tegnap a függetlenségi pártban valószínűnek mondta a mozgósítást és azt is hozzátette, hogy ehhez nagyobb hitelművelre lesz szükség. Ezt a hírt most hivatalosan megcáfolják.

### Kossuth informál.

Budapest, okt. 17.

Kossuth Ferenc ma ismét 40 függetlenségi képviselőt fogadott lakásán, akikkel ismertette a választói reformra vonatkozó statisztikai adatokat.

### A delegáció ülése.

Budapest, okt. 17.

A magyar delegáció zárszámadási albizottsága ma délelőtt gróf Zichy János elnöklété alatt ülést tartott, amelyen a zárszámadást több felszólalás után elfogadták.

### Monitorok az Aldunán.

Budapest, október 17.

A magyar-osztrák monitorok az Aldunán tartózkodnak és Szalánkemén közelében éles tölényekkel lögyakorlatokat tartanak. A közeli községek lakói között nagy rémület tört ki és csak nehezen lehetett megnyugtítani őket, hogy háborúról még nincsen szó.

Az a hír, mintha egy lőszerrel megrakott hadihajót letartóztattak volna, nem felel meg a valóságnak.

### Aláaknázták a Dunát!

### A magyar monitorok veszedelme.

Budapest, okt. 17.

Az Aldunáról az a szenzációs hír érkezik, hogy a szerb kormány elrendelte Belgrád környékén a Duna aláaknázását. Ezt a parancsot már végre is hajtották úgy, hogy a Duna ott már tele van robbanó aknákkal. A magyar monitorok ez által veszélyes helyzetbe jutnak, ha Belgrád közelébe érkeznének. Növeli a veszélyt, hogy az aknákat a víz elsodorta a helyéről és így most a személyszállító hajók is veszedelemben forognak.

### A balkáni konferencia.

Pétevár, okt. 17.

Az Oroszország által indítványozott balkáni konferencia megtartására vonatkozó tárgyalások Törökország ellenállása folytán megakadtak.

### Mentelmi bejelentés.

Zágráb, október 17.

Vinkovics Bozsó horvát képviselő mentelmi bejelentést tett Justh Gyulánál, mert őt a Károlyvárosi törvényszék egy bünpörben a Ház engedelmével beidézte.

### A titokzatos bűnügy.

Budapest, október 17.

A budapesti rendőrség a titokzatos bűnügyben folytatja a vizsgálatot. A bűnügy tárgyról még mindig nem derült ki semmi bizonyos hír és így egyre ismétlődnek a folytonos találgatások.

### Hamis hír a beocsini munkásokról.

Budapest, okt. 17.

A lapokban az a hír terjedt el, hogy a beocsini cementgyár 400 szerb munkása felmondott és Szerbiába ment, hazája védelmére. Ezt a hírt most azzal cáfolják meg, hogy Beocsinban nem is dolgozott ennyi szerb munkás.

### A Kardos-bank.

Budapest, okt. 17.

A törvényszék a Kardos-bank ügyében a tanukihallgatást befejezte. Már csak a szakértők meghallgatása van hátra. Ítélet keddre várható.

## Kassai Nemzeti Színház.

1908. október 17-én (bérletszünet)

## Makranczos hölgyek.

Zenéjét írta: Lincke Pál.

### SZEMÉLYEK:

Themistokles	— — — — —	Magyari
Lysistrata	— — — — —	Várady Margit
Bachis	— — — — —	Mezey Margit
Ciprys	— — — — —	R. Nagy Aranka
Plautias	— — — — —	Burányi Ferenc
Nikias	— — — — —	Baries
Leonidas	— — — — —	Pápay Lajos
Nulpios	— — — — —	Faragó Ödön

Felvonásközben fellép a montecarlói repülő ballettársaság. Bemutatják a Virágfakadás ballettet.

Vasárnap este színre kerül:

### Varázskeringő.

Délután mérsékelt helyárákkal:

II-ik Rákóczi Ferenc fogsága

Látható írásu  
**ADLER** írógép

A magas magy. kir. vallás- és közoktatási Minis-  
terium 4965. eln. szám alatt az állami tan-  
intézeteknek ajánlva.

1906. Milánói nemzetközi kiállít-  
ás legmagasabb kitüntetés  
Grand Prix!

A látható írásu ADLER írógép  
elismerve az írógépek remeke!  
Azon előnyök, melyek más ír-  
gépeken egyenként észlelhetők,  
itt egyesítve vannak!

Látható írás!  
Legnagyobb átütési írógép!  
Tiszta acélszerkezet!  
Eddig nem ért gyorsaságl  
Rendkívül egyszerű ke-  
zelés!

Tiszta acélszerkezeténél fogva a  
legtartósabb írógép!

Magyaror-  
szági vezér-  
képviselő  
**John Rezső**  
Budapest, VI. Teréz-körut 22.  
Prospektus, írásminta ingyen és bérmentve

**Makulatura papír**

III kicsiben és nagyban III  
III jutányos áron kapható III

a „NAPLÓ” kiadóhivatalában Kassán,  
Kossuth L.-u. 16. (Bejárat a Fazekas-utcaéról.)

**Használt, jó kar-  
ban lévő kerék-  
párt sürgős meg-  
vételre keresek.**

— Cim a kiadóhivatalban. —

**Katholikus**

családnál szerényebb igényű vidéki  
gyermek teljes ellátásra mérsé-  
kelt havi díj mellett elfogadtatnak.

Cim a kiadóhivatalban.

**Szatócsok**

mellékeresetre, minden tőkebefektetés  
nélkül szert tehetnek. — Közelebbi ada-  
tokkal szolgál a „Napló” kiadóhivatala

**Kossuth Lajos-utca 16.**

**Hirdetések felvé-  
tetnek a kiadó-  
: hivatalban. :**

Murányi József kiadó.

**FELDMANN HERMAN KASSA.**  
Felsőmagyarország legnagyobb férfi- és flu-ruha áruháza Fő-u. (Megyeház).

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy a **Kassán**  
40 év óta fennálló

**férfi-, flu- és gyermekruha áruházamat**

a mai kor igényeinek megfelelően ujonnan átalakítottam. Ezentul összes áruimat

**szigoruan betartott szabott árak**

mellett árusítom. — **Az árak minden egyes ruhadarabon fel lesz-  
nek tüntetve.** — Raktáramat a legfinomabb — nagyobb részét — saját készítményű  
férfi-öltönyök, felöltők, sport ruhák és különleges gyermek-ruhákkal szereltem fel,  
melyekkel a vevőközönség legkényesebb igényeit is kielégíthetem.

Amidőn az irántam eddig is tanusított szives bizalmat megköszönni szeren-  
csém van, kérem azt részemre továbbra is fenntartani.

Mérték utáni rendelésekhez  
finom és divatos gyapjuszöve-  
tekből állandó raktárt tartok.

Kiváló tisztelettel

**FELDMANN HERMAN.**

**KASSAI NÉPBANK R.-T.**

**Fő-utca 22. szám I. emelet (saját ház.)**

foglalkozik bankszakmába vágó összes ügyletekkel.

Elfogad betéteket betétkönyvecskére és cheque-  
számlára a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat, kisorsolt értékpapirokat leszámítol. — Folyószámla hitelt  
engedélyez fedezet alapján. — Értékpapirokat, külföldi pénzneme-  
ket vesz és elad. — Szelvényeket díjtalanul vált be.

**Felvilágosítások készséggel adatnak.**

**Haltenberger Béla**

ruhafestő-, vegytisztító- s gőzmosó-gyára Kassán.

Van szerencsém a n. é. közönséget értesi-  
teni, miszerint **gyáram lényeges bővi-  
tése** folytán a **ruhafestést vegyi tisz-  
títást, valamint a fehérnemű gőzmosást**  
**az ismert jó kivitelben**  
**sokkal rövidebb idő alatt**

mint ezideig, végezhetem. — Az őszi és téli  
ruhák, szőrmeneműek stb. **mielőbb való be-  
küldése ajánlatos.**

Átvételi üzletek Kassán: **Kossuth L.-u. 3.  
Fő-u. 85. (Andrássy-pal.) Gyár: —  
Deák Ferencz-u. 32/34. Szerecsen-u. 3.**

Telefonszám:  
70.

o o o **LELKIISMERETES MUNKA.** o o o

**STEINER ADOLF ÉS TSA**

csatorna és vízvezeték berendező **KASSA, Rákóczi-körut 6. sz.**  
Elvállalja minden e szakmába vágó munkák elkészítését, pontos és lelkilumere-  
tes kivitelben. Eddig elvégzett munkáinkkal elismerést vívtunk ki.  
:: Abauj-Torna vármegye székházának csatorna és vízvezeték berendezése. ::

o o **Tessék költségvetést kérni — díjtalan.** o o

Nyomatott **VITÉZ A. UT. KASSA.**